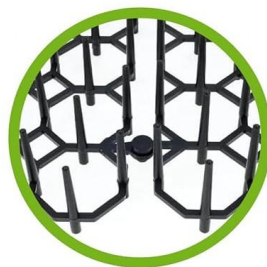
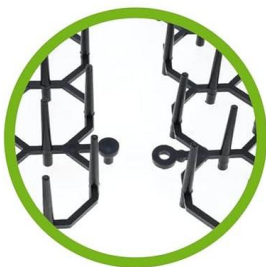
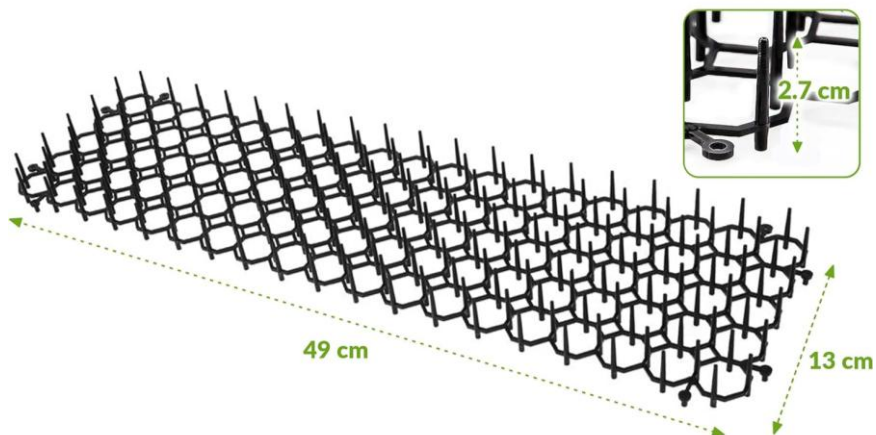


12x



Sehr geehrter Kunde,

Danke für den Kauf unseres Produktes Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf.

**Funktionsweise:**

Diese wetterbeständige Tierabwehrmatte schreckt zuverlässig Katzen, Vögel, Hunde und Marder ab. Sie bietet Schutz im Garten, in der Wiese oder in Ihren Beeten, unter dem Auto, auf dem Balkon und überall wo größere Tiere unerwünscht sind

**Inbetriebnahme:**

Verbinden Sie die Tierabwehrmatte an der Seite bis zu der benötigten Größe und platzieren Sie die Matten an jedem gewünschten Ort.

**Achten Sie unbedingt darauf, dass die Matten so platziert sind, dass sie von Menschen und vor allem von Kindern nicht aus Versehen betreten werden können.**

**Allgemeine Hinweise**

1. Produkte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern.
2. Verpackungs- und Verschleißmaterial (Folien, ausgediente Produkte) umweltgerecht entsorgen.
3. Die Weitergabe des Produktes sollte mit der dazugehörigen Gebrauchsanweisung erfolgen.
4. Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne Vorankündigung bleiben im Sinne ständiger Produktverbesserungen vorbehalten.

**Achtung: Außer Reichweite von Kindern aufbewahren**

**Gewährleistung**

Die Gewährleistung umfasst die Beseitigung aller Mängel, die auf nicht einwandfreies Material oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Es wird weder eine Gewähr noch Haftung für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt übernommen. Dies gilt vor allem dann, wenn Veränderungen an dem Produkt vorgenommen wurden oder in anderer Weise Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch zu Schäden geführt haben.

Ihr  
ISOTRONIC-Team



D-72186 Empfingen

02/25

## Mode d'emploi

### Tapis répulsif pour animaux

Art. 70022

---

Cher client,  
Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les précieusement.

#### Fonctionnalité:

Ce tapis anti-animaux résistant aux intempéries repousse de manière fiable les chats, les oiseaux, les chiens et les martres. Il offre une protection dans le jardin, dans la prairie ou dans vos parterres de fleurs, sous la voiture, sur le balcon et partout où les animaux plus gros ne sont pas souhaités.

#### Installation:

Connectez le tapis répulsif pour animaux sur le côté à la taille dont vous avez besoin et placez les tapis où vous le souhaitez.

**Assurez-vous que les tapis sont placés de manière à ce que les personnes, en particulier les enfants, ne puissent pas marcher dessus accidentellement.**

#### Consignes générales

1. Les appareils, le matériel d'emballage, etc. doivent être tenus hors de portée des enfants.
2. L'emballage et le matériel d'usure (films, produits usagés) doivent être évacués sans nuire à l'environnement.
3. La remise d'un produit à un tiers doit être accompagnée de son mode d'emploi.
4. Afin d'améliorer constamment nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sur le design et les données techniques sans information préalable.

**Attention : Tenir hors de portée des enfants.**

#### Garantie

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou dommages subséquents liés à ce produit. Ceci est notamment valable lorsque des modifications ou des tentatives de réparation sont effectuées sur l'appareil ou encore lorsque les dommages résultent d'erreurs de commande, d'un traitement négligent ou abusif.

Votre

Équipe ISOTRONIC





## Instructions for Use Animal Repellent Mat Art. 70022

---

Dear Client,

Thank you for buying our product. Please follow these instructions carefully and keep them with you.

### **Functionality:**

This weather-resistant animal repellent mat reliably repels cats, birds, dogs and martens. It provides protection in the garden, in the meadow or in your flower beds, under the car, on the balcony and anywhere where larger animals are not desired

### **Installation:**

Connect the animal repellent mat on the side to the size you need and place the mats anywhere you want.

**Make sure that the mats are placed so that people, especially children, cannot accidentally step on them.**

### **General information**

1. Appliances, packaging material etc. should be kept away from children.
2. Dispose packaging and worn-out material correctly and in an environmentally friendly way.
3. Do only pass on the device including the operation manual.
4. Subject to change of design and technical data without notice for the sake of constant product improvement.

**Caution: Keep out of the reach of children.**

### **Guarantee:**

ISOTRONIC takes on neither liability nor guarantee for damages or consequential damages in connection with this product. This applies especially when the device was altered or repaired or when damage was caused by false or negligent operation or abuse.

Your  
ISOTRONIC-Team



## Instrucciones de uso

### Estera repelente de animales

Art. 70022

---

Estimado cliente,

Le felicitamos por haber adquirido uno de nuestros productos de calidad. Le rogamos que lea atentamente las instrucciones de uso y consérvelas junto al aparato.

#### **Funcionalidad:**

Esta estera repelente de animales resistente a la intemperie ahuyenta de forma fiable a gatos, pájaros, perros y martas. Proporciona protección en el jardín, en el prado o en los macizos de flores, debajo del coche, en el balcón y en cualquier lugar donde no se desean animales más grandes.

#### **Instalación:**

Conecte la alfombra repelente de animales en el lateral al tamaño que necesite y coloque las alfombras donde desee.

**Asegúrese de que las alfombrillas estén colocadas de manera que las personas, especialmente los niños, no puedan pisarlas accidentalmente.**

#### **Advertencias generales**

1. Los aparatos eléctricos, material de embalaje, etc. no deben dejarse al alcance de los niños.
2. El material de embalaje y de desgaste (plásticos, productos gastados) se ha de evacuar respetando el medio ambiente.
3. La entrega del aparato a terceras personas debe realizarse acompañada de las instrucciones de empleo correspondientes.
4. Se reservan los posibles cambios de diseño o datos técnicos sin previo aviso conforme al constante mejoramiento del producto.

**Mantener fuera del alcance de los niños.**

#### **Garantía**

No se concede garantía ni responsabilidad por daños o consecuencias producidos con relación a la utilización de este producto. Esto es aplicable, sobre todo, en el caso de que se hayan realizado alteraciones o intentos de reparaciones en el aparato o de que utilizaciones inadecuadas, tratamientos negligentes o mal uso hayan causado daños

Su  
Equipo ISOTRONIC



# Istruzioni per l'uso

## Tappetino repellente per animali

Art. 70022

---

Egregio Cliente,  
Congratulazioni per aver acquistato uno dei nostri prodotti di qualità. Prima della messa in funzione, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservare attentamente le stesse.

### **Funzionalità:**

tappetino repellente per animali resistente alle intemperie respinge in modo affidabile gatti, uccelli, cani e martore. Fornisce protezione in giardino, nel prato o nelle aiuole, sotto l'auto, sul balcone e ovunque non siano desiderati animali di grossa taglia

### **Installazione:**

Collega il tappetino repellente per animali sul lato alla dimensione che ti serve e posiziona i tappetini dove vuoi.

**Assicurarsi che i tappetini siano posizionati in modo che le persone, soprattutto i bambini, non possano calpestarli accidentalmente.**

### **Note di carattere generale**

1. Tenere apparecchi, materiali di imballaggio ecc. lontano dalla portata dei bambini.
2. Smaltire i materiali di imballaggio e di consumo (pellicole, prodotti usati) nel rispetto delle normative ambientali in vigore.
3. Allegare sempre il foglio di istruzioni al prodotto in caso di cessione a terzi.
4. Sono possibili modifiche senza preavviso del design o delle caratteristiche tecniche, in modo da migliorare costantemente il prodotto

**Tenere lontano dalla portata dei bambini.**

### **Garanzia**

La società produttrice non garantisce né risponde in alcun modo di eventuali danni verificatisi, anche a posteriori, in relazione all'utilizzo di questo prodotto e in particolare di danni dovuti a modifiche o tentativi di riparazione eseguiti sull'apparecchio nonché ad ogni altro tipo di uso improprio, colposo o manomissione di sorta.

Il vostro  
Team ISOTRONIC

# Gebruikshandleiding

## Dierenafstotende mat

Art. 70022

---

Zeer geachte klant,  
hartelijk gelukgewenst met uw aankoop van één van onze kwaliteitsproducten.  
Gedieve de gebruiksaanwijzing voor de ingebruikname zorgvuldig door te lezen goed te bewaren.

### Dierenafstotende mat

#### Functionaliteit:

Deze weerbestendige dierafstotende mat weert op betrouwbare wijze katten, vogels, honden en marters. Het biedt bescherming in de tuin, in de wei of in uw bloembedden, onder de auto, op het balkon en overal waar grotere dieren niet gewenst zijn

#### Installatie:

Sluit de dierafstotende mat aan de zijkant aan op het formaat dat jij nodig hebt en plaats de matten waar jij maar wilt.

**Zorg ervoor dat de matten zo worden geplaatst dat mensen, vooral kinderen, er niet per ongeluk op kunnen stappen.**

#### Algemene instructies

1. Apparaten, verpakkingsmateriaal horen niet in het actiebereik van kinderen.
2. Verpakkings- en slijtagemateriaal (folie, versleten producten) milieuvriendelijk verwijderen.
3. Het doorgeven van een product dient met de bijbehorende gebruiksaanwijzing te gebeuren.
4. Wijzigingen in het design en de technische gegevens kunnen mits productverbeteringen zonder aankondiging vooraf worden doorgevoerd.

**Installeer en bewaar buiten het bereik van kinderen**

#### Garantie

Er wordt noch een garantie verleend, noch een aansprakelijkheid overgenomen voor schade of daaruit voortvloeiende schade met dit product. Dit geldt vooral, wanneer veranderingen of reparatiepogingen aan het apparaat werden uitgevoerd of op andere wijze foutieve bediening, onachtzame behandeling of misbruik tot schade hebben geleid.

Uw  
ISOTRONIC-Team



## Návod k použití Podložka odpuzující zvířata Položka č. 70022

Vážený kliente,  
gratulujeme Vám, že jste si vybrali jeden z našich kvalitních produktů. Prosíme, pečlivě se řiďte těmito pokyny a mějte je u sebe.

### Podložka odpuzující zvířata

#### **Funkčnost:**

Tato podložka odolná proti povětrnostním vlivům spolehlivě odpuzuje kočky, ptáky, psy a kuny. Poskytuje ochranu na zahradě, na louce nebo ve vašich záhonech, pod autem, na balkóně a všude tam, kde si nepřejí větší zvířata

#### **Instalace:**

Připojte podložku odpuzující zvířata na boku na velikost, kterou potřebujete, a umístěte podložky kamkoli chcete.

**Ujistěte se, že jsou podložky umístěny tak, aby na ně lidé, zejména děti, nemohli náhodně stoupnout.**

#### **Obecné informace**

1. Elektrické spotřebiče, obalový materiál atd., by se měly uchovávat mimo dosah dětí.
2. Obaly a opotřebovaný materiál likvidujte správně a ekologicky.
3. Zařízení předávejte pouze včetně návodu k použití.
4. Produkt podléhá změně designu a technických údajů bez předchozího upozornění v zájmu neustálého zlepšování produktu.

**Umístění občas změňte, abyste si na něj nezvykli.**

#### **záruka**

ISOTRONIC nepřebírá žádnou odpovědnost ani záruku za škody nebo následné škody v souvislosti s tímto produktem. To platí zejména v případě, že škoda byla způsobena nesprávnou nebo nedbalou obsluhou nebo nesprávným použitím.

ISOTRONIC-Team



## Mod de utilizare

### Covoraș pentru respingere animale

Art:70022

---

Stimate Client,

Felicitări pentru alegerea unuia dintre produsele noastre de calitate. Vă rugăm să respectați aceste instrucțiuni cu atenție și să le păstrați

### Covoraș pentru respingere animale

#### Funcționalitate:

covoraș rezistent la intemperii pentru animale respinge în mod fiabil pisicile, păsările, câinii și jderele. Oferă protecție în grădină, în pajiște sau în paturile dvs. de flori, sub mașină, pe balcon și oriunde nu sunt dorite animale mai mari

#### Instalare:

Conectați covorașul de respingere a animalelor din lateral la dimensiunea de care aveți nevoie și plasați covorașele oriunde doriți.

**Asigurați-vă că covorașele sunt așezate astfel încât oamenii, în special copiii, să nu le calce accidental.**

#### Indicații generale

- Păstrați/amplasați aparatele electrice, materialul de ambalare în afara accesului copiilor
- Eliminați în mod ecologic materialul de ambalaj și materialele consumabile (folii, produse scoase din uz).
- Transmiterea produsului numai împreună cu instrucțiunile de utilizare corespunzătoare
- Pentru o îmbunătățire permanentă a produsului, se rezervă dreptul de a se face modificări de design și a datelor tehnice, fără o notificare prealabilă.

#### Garanție

Prestarea garanției cuprinde îndepărtarea tuturor defecțiunilor, care provin de la defecte de material sau de fabricație. Deoarece ISOTRONIC nu are nici o influență asupra montajului și utilizării corecte și regulamentare, se poate prelua numai garanția pentru caracterul complet și alcătuirea ireproșabilă. Nu se preia garanția și nici răspunderea pentru pagube sau pagube consecutive în legătură cu acest produs. Acest lucru este valabil în special dacă au fost efectuate modificări sau încercări de reparație la aparat, au fost schimbate conexiuni sau au fost utilizate alte piese componente sau dacă în alt mod utilizările incorecte, manipulările neglijente sau abuzul au condus la deteriorări.

Echipa dvs.

ISOTRONIC

 **ISOTRONIC**<sup>®</sup>



## Návod na použitie

### Podložka odpudzujúca zvieratá

Art: 70022

---

Vážený klient,  
gratulujeme Vám, že ste si vybrali jeden z našich kvalitných produktov. Prosíme, pozorne sa riadte týmito pokynmi a uchovajte si ich počas celej životnosti produktu.

### Podložka odpudzujúca zvieratá

#### **Funkčnosť:**

podložka proti poveternostným vplyvom odpudzujúca zvieratá spoľahlivo odpudzuje mačky, vtáky, psy a kuny. Poskytuje ochranu v záhrade, na lúke alebo na záhonoch, pod autom, na balkóne a všade tam, kde nie sú žiadúce väčšie zvieratá.

#### **Inštalácia:**

Pripojte podložku na odpudzovanie zvierat na boku na veľkosť, ktorú potrebujete a umiestnite podložky kamkoľvek chcete.

**Dbajte na to, aby boli podložky umiestnené tak, aby na ne ľudia, najmä deti, nemohli náhodne stúpiť.**

#### **Splošne informácie**

- Elektrické naprave in embalažni material hranite/postavite izven dosega otrok
- Embalažo in obrabne materiale (folije, rabljene izdelke) zavržite na okolju prijazen način.
- Izdelek je dovoljeno posredovati le s priloženimi navodili za uporabo
- Oblika in tehnični podatki se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila z namenom nenehnega izboljševanja izdelka.

#### **Záruka**

Záruka sa vzťahuje na opravu všetkých chýb, ktoré nie sú spôsobené chybnými materiálmi alebo výrobnými chybami. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebovaniu. Keďže ISOTRONIC nemá žiadny vplyv na správnu a správnu inštaláciu a prevádzku, je jasné, že záruka sa vzťahuje len na kompletný a bezchybný výrobok. Spoločnosť ISOTRONIC nepreberá žiadnu zodpovednosť ani záruku za akékoľvek poškodenie alebo následné poškodenie v súvislosti s týmto produktom. To platí najmä vtedy, ak bolo zariadenie upravené alebo došlo k poškodeniu v dôsledku nesprávneho alebo nedbanlivého zaobchádzania alebo nesprávneho používania.

Your

ISOTRONIC-Team



# Instrukcja użycia

## Mata odstraszająca zwierzęta

### Art. 70022

Szanowny Kliencie,  
Dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed użyciem prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi i zachowanie jej.

#### **Funkcjonalność:**

Ta odporna na warunki atmosferyczne mata odstraszająca zwierzęta niezawodnie odstrasza koty, ptaki, psy i kuny. Zapewnia ochronę w ogrodzie, na łące, w kwietnikach, pod samochodem, na balkonie i wszędzie tam, gdzie większe zwierzęta są niepożądane

#### **Instalacja:**

Podłącz matę odstraszającą zwierzęta z boku do wymaganego rozmiaru i umieść maty w dowolnym miejscu.

**Upewnij się, że maty są ułożone w taki sposób, aby ludzie, zwłaszcza dzieci, nie mogli na nie przypadkowo nadepnąć.**

#### **Informacje ogólne**

1. Produkty, materiały opakowaniowe itp. nie są uwzględnione  
Strefa aktywności dla dzieci.
2. Materiały opakowaniowe i użytkowe (folie, używane  
Produkty należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
3. Do dystrybucji produktu powinna być dołączona informacja z nią związana  
instrukcja użycia.
4. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w konstrukcji i danych  
technicznych bez wcześniejszego powiadomienia, w celu ciągłego udoskonalania  
produktu.

**Uwaga: Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci**

#### **Gwarancja**

Gwarancja obejmuje usunięcie wszelkich wad powstałych na skutek wadliwych materiałów lub wad produkcyjnych. Nie udziela się żadnej gwarancji ani odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub szkody wtórne związane z tym produktem. Dotyczy to w szczególności sytuacji, gdy w produkcie dokonano zmian lub jeśli niewłaściwa obsługa, niedbałe obchodzenie się lub niewłaściwe użycie spowodowało jakiegokolwiek inne szkody.

# Användningsinstruktioner

## Djuravvisande matta

### Art. 70022

---

Kära kund,

Tack för att du köpte vår produkt. Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder och förvara den.

#### **Funktionalitet:**

Denna väderbeständiga djuravvisande matta avskräcker på ett tillförlitligt sätt katter, fåglar, hundar och mård. Den ger skydd i trädgården, på ången eller i dina rabatter, under bilen, på balkongen och var som helst där större djur inte är önskvärda

#### **Installation:**

Anslut den djuravvisande mattan på sidan till önskad storlek och placera mattorna på valfri plats.

**Se till att mattorna är placerade så att människor, särskilt barn, inte av misstag kan trampa på dem.**

#### **Allmän information**

1. Produkter, förpackningsmaterial etc. ingår inte  
Barns verksamhetsområde.
2. Förpacknings- och slitmaterial (filmer, använt  
Kassera produkter på ett miljövänligt sätt.
3. Distributionen av produkten bör åtföljas av tillhörande information  
Användningsinstruktioner.
4. Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i design och tekniska data utan  
föregående meddelande för att kontinuerligt förbättra produkten.

**Observera: Förvaras utom räckhåll för barn**

#### **Garanti**

Garantin omfattar eliminering av alla defekter som beror på defekta material eller tillverkningsfel. Ingen garanti eller ansvar tas för eventuella skador eller följdskador i samband med denna produkt. Detta gäller särskilt om ändringar har gjorts på produkten eller om felaktig användning, vårdslös hantering eller missbruk har orsakat skada på annat sätt.

Henne

ISOTRONIC team



使用説明書  
動物忌避マット  
品番: 70022

お客様へ

このたびは本製品をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。  
本説明書をよくお読みになり、大切に保管してください。

### 機能

この耐久性のある猫よけマットは、猫、鳥、犬などの動物を踏み込ませません。  
庭や芝生、花壇、車の下、ベランダなど、動物を寄せ付けたくない場所で使用できます。

### 設置方法

必要なサイズになるようにマット同士を接続し、動物を寄せ付けたくない場所に設置してください。

※人が誤って踏まないように、特にお子様がいる場合は十分に注意して設置してください。

### 一般情報

1. 製品や梱包材はお子様の手の届かない場所に保管してください。
2. 梱包材や使用済みの部品は適切に処分し、環境に配慮してください。
3. 本製品を譲渡する場合は、本説明書も必ず同梱してください。
4. 製品の改良のため、仕様やデザインは予告なく変更されることがあります。

### 注意

本製品をお子様の手の届かない場所に保管してください。

### 保証について

ISOTRONIC は、本製品の使用に関連する損害や二次的損害について、一切の責任を負いません。

特に、本製品が改造・修理された場合や、不適切な使用・誤操作・乱用による損害については、保証の対象外となります。

ISOTRONIC チーム

